

Documentation du modèle DOREMUS Version pour le Hackathon BnF

24.11.2017 Document de travail



Conventions de mise en forme des exemples

Classes

M1 Catalogue Statement

M2 Opus Statement

M3 Order Number

M4 Key

M5 Genre

M6 Casting

M14 Medium of performance

M15 Dedication Statement

M20 Music Group Formation

M23 Casting Detail

M24 Track

M26 Foreseen Performance

M28 Individual Performance

M29 Editing

M31 Actor's Function

M32 Actor's Responsibility

M33 Set of Characters

M42 Performed Expression Creation

M43 Performed Expression

M44 Performed Work

M45 Descriptive Expression Assignment

M46 Set of Tracks

Propriétés

U1 used medium of performance (medium of performance was used in)

U2 foresees use of medium of performance

(is foreseen medium of performance in)

U4 had princeps publication (was princeps publication of)

U5 had premiere (was premiere of)

U7 foresees place at (is foreseen place of)

U8 foresees time-span (is foreseen time-span of)

U10 has order number (is order number of)

U12 has genre (is genre of)

U13 has casting (is casting of)

<u>U16 has catalogue statement (is catalogue statement of)</u>

U17 has opus statement (is opus statement of)

U20 has music group formation (is music group formation of)

U23 has casting detail (is casting detail of)

<u>U27 performed character (character was performed by)</u>

U29 edited (was edited by)

U30 foresees quantity of medium of performance

U31 had function (was function of)

U32 had responsibility (is responsibility of)

U33 has set of characters

- U35 foresees function (is foreseen function of)
- U36 foresees responsibility (is foreseen responsibility of)
- U38 has descriptive expression (is descriptive expression of)
- U40 has catalogue name (is catalogue name of)
- U41 has catalogue number (is catalogue number of)
- U42 has opus number (is opus number of)
- U43 has opus subnumber (is opus sub number of)
- U44 has dedication statement (is dedication statement of)
- <u>U47 has derivation type (is derivation type of)</u>
- <u>U48 foresees quantity of actors</u>
- U51 is partial or full recording of (has partial or full recording)
- U53 has duration (is duration of)
- <u>U54 is performed expression of (has performed expression)</u>
- U67 has subtitle (is subtitle of)
- U68 has variant title (is variant title of)
- U70 has original title (is original title of)
- U77 foresees performing plan (is foreseen plan in)

Conventions de mise en forme des exemples

{ BWV }: dénote un référentiel "82": dénote un littéral Classes: M (Majuscule)

Propriétés : u (minuscule) et italiques (Don Giovanni) : commentaire ou rappel

Classes

M1 Catalogue Statement

Mention de catalogue

Subclass of: E41 Appellation

Superclass of: -

Scope Note:

Cette classe permet de décrire, lorsqu'elles existent, les références de catalogue de l'œuvre musicale. Par catalogue, on comprend tous les catalogues thématiques à proprement parler (donc à l'exclusion des numéros d'opus) ainsi que les classifications spécifiques telles que Anh.

M1 Catalogue Statement est un noeud à partir duquel la mention de catalogue peut être décrite. Selon le niveau de granularité de la base de données, celle-ci peut être décrite par une simple chaîne de caractères regroupant le nom du catalogue et le numéro de l'œuvre dans ce catalogue (ex : BWV 82), ou en distinguant le nom du catalogue (BWV), représenté par la classe M10 Catalogue Name, du numéro (82), représenté par la classe M11 Catalogue Number. La classe M10 Catalogue Name peut-être documentée via la propriété p70i is documented in.

Examples:

→ La cantate *Ich habe genug* de JS Bach a pour référence de catalogue *BWV 82*. Selon le niveau de granularité de la base de données, deux descriptions sont possibles :

F22 Self-Contained Expression	u16 has catalogue statement	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	p3 has note	"BWV 82"

F22 Self-Contained Expression	u16 has catalogue statement	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	u40 has catalogue name	M10 Catalogue Name

		{ BWV }
M1 Catalogue Statement	u41 has catalogue number	M11 Catalogue Number "82"

ightharpoonup La cantate Komm, Gott Schöpfer, heiliger Geist. No 1 de JS Bach a pour référence de catalogue BWV deest. Selon le niveau de granularité de la base de données, deux descriptions sont possibles :

F22 Self-Contained Expression	u16 has catalogue statement	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	p3 has note	"BWV deest"

F22 Self-Contained Expression	u16 has catalogue statement	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	u40 has catalogue name	M10 Catalogue Name { BWV }
M1 Catalogue Statement	u41 has catalogue number	M11 Catalogue Number "deest"

ightharpoonup La Sonate pour Clavier en Ut majeur de Wilhelm Friedemann Bach est identifiée par deux catalogues, Bach Repertorium et Fasch. Elle a pour références catalogue BR A1 et F200 :

F22 Self-Contained Expression	u16 has catalogue statement	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	u40 has catalogue name	M10 Catalogue Name { BR }
M1 Catalogue Statement	u41 has catalogue number	M11 Catalogue Number "A1"

F22 Self-Contained Expression	u16 has catalogue statement	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	u40 has catalogue name	M10 Catalogue Name { F }
M1 Catalogue Statement	u41 has catalogue number	M11 Catalogue Number

		"200"
--	--	-------

Properties: u40 has catalogue name

u41 has catalogue number

p3 has note

M2 Opus Statement

Mention d'opus

Subclass of: E41 Appellation

Superclass of: -

Scope note:

Cette classe permet de décrire, lorsqu'elles existent, les références de numéro d'opus (ou de WoO - *Werke ohne Opuszahl*) de l'œuvre musicale. Toute autre référence numérique de l'œuvre (Catalogue, Anh, etc.), hors numéro d'ordre de l'œuvre, est décrite via M1 Catalogue.

M2 Opus statement est un noeud à partir duquel peuvent être décrits, de diverses façons, le numéro d'opus et son éventuel sous-numéro, ou le numéro de WoO et son éventuel sous-numéro. Selon le niveau de granularité de la base de données, l'information est décrite par une simple chaîne de caractères, ou par les objets symboliques M12 Opus Number et M13 Opus Subnumber (ou M47 WoO Number) qui la composent. Dans le cas des WoO, les numéro et sous-numéro de l'œuvre « sans numéro d'opus » sont combinés dans WoO Number.

Si une œuvre comporte deux numéros d'opus différents selon les éditions, on pourra documenter le choix opéré en utilisant la propriété p70i is documented in.

Examples:

→ L'œuvre de Beethoven intitulée Die Ruinen von Athen a pour numéro d'opus 113 :

F22 Self-Contained Expression	u17 has opus statement	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	p3 has note	"opus 113"

F22 Self-Contained Expression	u17 has opus statement	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	u42 has opus number	M12 Opus Number "113"

→ L'œuvre de Beethoven intitulée *Sonate au Clair de Lune* a pour numéro d'opus *27* et pour sous-numéro d'opus *2* :

F22 Self-Contained	u17 has opus statement	M2 Opus Statement
--------------------	------------------------	-------------------

Expression		
M2 Opus Statement	u42 has opus number	M12 Opus Number "27"
M2 Opus Statement	u43 has opus subnumber	M13 Opus Subnumber "2"

 \rightarrow L'œuvre de György Kurtag intitulée Grabstein für Stefan a pour numéro d'opus 15c .

F22 Self-Contained Expression	u17 has opus statement	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	u42 has opus number	M12 Opus Number "15c"

 \rightarrow L'œuvre de György Kurtag intitulée $\it Hommage\ \grave{a}$ R. Sch. a pour numéro d'opus 15d .

F22 Self-Contained Expression	u17 has opus statement	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	u42 has opus number	M12 Opus Number "15d"

→ L'œuvre de Beethoven intitulée *Duncan Gray* est référencée par le *WoO 156, numéro 2* :

F22 Self-Contained Expression	u17 has opus statement	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	u69 has WoO number	M47 WoO Number "156"
M2 Opus Statement	u76 has WoO subnumber	M48 WoO Subnumber "2"

Properties: u42 has opus number

u43 has opus subnumber

u69 has WoO number

u76 has WoO subnumber

p3 has note

M3 Order Number

Numéro d'ordre

Subclass of: E41 Appellation

Superclass of: -

Scope note:

Cette classe permet de décrire la numérotation de toute F22 Self-Contained Expression comme le numéro d'ordre de l'œuvre à l'intérieur d'une série (par exemple, le Cinquième Concerto pour piano de Beethoven, ou la Symphonie n° 40 de Mozart) ou encore un numéro de piste d'enregistrement (cf. classe M24 Track).

Lorsqu'il existe plusieurs numéros d'ordre pour une même œuvre (Symphonie n° 8 ou 7 de Schubert, Symphonie n° 9 ou 8 ou 5 de Dvorak) on pourra documenter le choix opéré en utilisant la propriété p70i is documented in.

Examples:

→ Le *Concerto pour Piano et orchestre en Si bémol majeur* de Beethoven est le deuxième concerto pour piano de Beethoven :

F22 Self-Contained	u10 has order number	M3 Order Number
Expression		"2"

→ L'album *Abbey Road* des Beatles contient une piste (track) ayant pour numéro d'ordre 2 et pour titre *Something* :

M24 Track	u10 has order number	M3 Order Number "2"
M24 Track	u70 has title	E35 Title "Something"

Properties: -

M4 Key

Tonalité

Subclass of: E55 Type

Superclass of: -

Scope note: Cette classe permet de décrire la tonalité de l'œuvre.

Les tonalités sont listées dans un référentiel multilingue.

Examples:

→ Le Concerto pour Piano et orchestre en Si bémol majeur de Beethoven a pour tonalité si bémol majeur :

F22 Self-Contained Expression	u11 has key	M4 Key { Si bémol Majeur }
_/,p. 666.611		(C. Sciller Majean)

Properties: -

M5 Genre

Genre

Subclass of: E55 Type

Superclass of: -

Scope note:

Cette classe permet de décrire le genre d'une œuvre musicale au sens musicologique. Par genre, on entend les grandes catégories au moyen desquelles on décrit les œuvres (symphonie, concerto, opéra, opéra-ballet, messe, hymne, air, Lied, aria, chaconne, sonate, rondo, negro spiritual...). Le terme de genre est très large et comprend également des « formes » musicales.

A contrario, cette classe ne doit pas être utilisée pour décrire d'autres classifications qu'une agence bibliographique pourrait attribuer à une œuvre, comme par exemple « musique ancienne », « baroque », « musique symphonique », « XXe siècle », « musique d'ambiance », « duo pour violoncelle », etc.

Les genres et formes sont listés dans un référentiel unique multilingue.

Examples: → La Sonate au Clair de Lune de Beethoven a pour genre sonate :

F22 Self-Contained	u12 has genre	M5 Genre
Expression		{ Sonate }

Properties: -

M6 Casting

Distribution vocale ou instrumentale

Subclass of: E29 Design or Procedure

Superclass of: -

Scope note:

Cette classe permet de décrire les moyens nécessaires à la représentation ou à l'exécution d'une œuvre, c'est-à-dire les voix, instruments, ensembles, machines, ainsi que les interprètes autres que musiciens (danseurs, acteurs...) pour lesquels l'œuvre a été composée. Elle permet donc de décrire l'intention du compositeur. M6 Casting est un noeud qui représente la globalité de la distribution instrumentale et/ou vocale. Le détail de cette distribution est décrit via la classe M23 Casting Detail.

Dans le cas de versions alternatives, en terme d'effectif, pour une même œuvre (même numéro d'opus ou même numéro de catalogue thématique) on créera une seule F22 Self-Contained Expression avec des M6 Casting différents. Si par contre les versions alternatives ont des numéros d'opus ou numéros de catalogue distincts, on créera des Expressions distinctes, ayant chacune une distribution propre.

Attention, ne pas utiliser cette classe pour décrire la distribution d'une œuvre jouée en concert (les moyens nécessaires ne sont pas la distribution nominative réunie pour une représentation/exécution donnée d'une oeuvre) qui s'exprime sous la forme M42 Performed Expression Creation *p9 consists of* M28 Individual Performance.

Examples:

→ La Sonate pour piano opus 27, no 2 de Beethoven :

F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M6 Casting
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of medium of performance of type	M14 Medium of performance { piano }
M23 Casting Detail	u30 foresees quantity of medium of performance	"1"

→ Le Concerto pour hautbois ou violon en do mineur de Benedetto Marcello. Il est nécessaire de créer deux M6 Casting pour représenter deux distributions différentes (la première pour hautbois et orchestre, la seconde pour violon et orchestre) :

F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M6 Casting
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of medium of performance of type	M14 Medium of performance { hautbois }
M23 Casting Detail	u30 foresees quantity of medium of performance	"1"

M23 Casting Detail	u36 foresees responsibility of type	M32 Actor's Responsibility { soliste }
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of medium of performance of type	M14 Medium of performance { Orchestre }
M23 Casting Detail	u30 foresees quantity of medium of performance	"1"

F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M6 Casting
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of medium of performance of type	M14 Medium of performance { violon }
M23 Casting Detail	u30 foresees quantity of medium of performance	"1"
M23 Casting Detail	u36 foresees responsibility of type	M32 Actor's Responsibility { soliste }
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of medium of performance of type	M14 Medium of performance { Orchestre }
M23 Casting Detail	u30 foresees quantity of medium of performance	"1"

Properties: u23 has casting detail

p3 has note

M14 Medium of performance

Instrument ou voix

Subclass of: E55 Type

Superclass of: -

Scope note:

Cette classe permet de décrire la distribution instrumentale et/ou vocale prévue par le compositeur ou celle adoptée par les interprètes. Elle est liée d'une part à la classe M23 Casting Detail (afin de décrire la distribution instrumentale ou vocale *prévue* par le compositeur) et d'autre part aux événements de la famille F31 Performance pour décrire la liste des moyens effectivement utilisés pour exécuter une œuvre. La propriété *u2 foresees use of medium of performance of type* détaille le ou les instruments et/ou voix prévus par le compositeur, dont le nombre peut être précisé grâce à la sous-propriété *u30 foresees quantity of medium of performance*.

Dans le cadre d'une activité prévisionnelle, la même propriété u2 foresees use of medium of performance of type détaille le ou les instruments et/ou voix dont il est prévu qu'ils soient utilisés par les interprètes.

Dans le cadre d'une performance réalisée, la propriété *u1 used medium of performance of type* détaille le ou les instruments et/ou voix qui ont été effectivement utilisés par l'interprète. Lorsque l'instrument est un objet unique (par exemple appartenant à un musée), le M14 Medium of performance est le type de l'objet.

Examples:

→ La Sonate opus 27, no 2 de Beethoven a été composée pour (un) piano :

F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M6 Casting
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of medium of performance	M14 Medium of performance { piano }
M23 Casting Detail	u30 foresees quantity of medium of performance	"1"

→ Dans son enregistrement des œuvres pour clavecin de Rameau édité par Harmonia Mundi, Alexandre Tharaud a utilisé un piano :

M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { Alexandre Tharaud }
M28 Individual	u1 used medium of	M14 Medium of performance
Performance	performance	{ piano }

→ Dans son concert *Les Indes Baroques* du 25 mars 2011 à la Cité de la musique, Pierre Hantaï jouait sur un instrument conservé au Musée de la musique, le clavecin n° E.979.2.1 construit par Andréas Ruckers en 1646 :

M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { Pierre Hantaï }
M28 Individual	p16 used specific	E22 Man-Made Object

Performance	object	
E22 Man-Made Object	p1 is identified by	E42 Identifier E.979.2.1
E22 Man-Made Object	p2 has type	M14 Medium of performance { clavecin }

Properties: -

M15 Dedication Statement

Mention de dédicace

Subclass of: E33 Linguistic Object

Superclass of: -

Scope note:

Cette classe permet de décrire la dédicace d'une œuvre. Elle ne porte pas elle-même le contenu de la dédicace, qui est spécifié via E62 String pour le texte de la dédicace et via u45 is dedicated to E1 CRM Entity (c'est-à-dire toute entité possible) pour la destination de la dédicace : une personne, une idée abstraite...

Examples:

→ La Sonate opus 27 no 2 de Beethoven est dédicacée à la comtesse Giulietta Guicciardi, la dédicace est "Alla Damigella Contessa Giulietta Guicciardi" :

F22 Self-Contained Expression	u44 has dedication statement	M15 Dedication Statement
M15 Dedication Statement	p67 refers to	E21 Person { Giulietta Guicciardi }
M15 Dedication Statement	p3 has note	"Alla Damigella Contessa Giulietta Guicciardi"

→ Cuckoo de Trilok Gurtu est dédié à Don Cherry :

F22 Self-Contained Expression	u44 has dedication statement	M15 Dedication Statement
M15 Dedication Statement	p67 refers to	E21 Person { Don Cherry }
M15 Dedication Statement	p3 has note	"Dédié à Don Cherry"

Properties: p3 has note

M20 Music Group Formation

Type de formation

Subclass of: E55 Type

Superclass of: -

Scope note: Cette classe permet de décrire le type de formation instrumentale et/ou vocale prévu

pour l'interprétation d'une œuvre.

Les types de formation seront listés dans un référentiel multilingue restant à

constituer.

Examples:

→ Le *Trio "Archiduc"* de Beethoven est composé pour un trio avec piano (violon, violoncelle, piano) :

F22 Self-Contained	u20 has music group	M20 Music Group
Expression	formation	Formation
		{ Trio avec piano }

→ La Symphonie "Jupiter" de Mozart est composée pour "orchestre classique" (l'orchestre à l'époque de Mozart, dite classique, avait des dimensions plus réduites qu'à l'époque romantique) :

F22 Self-Contained	u20 has music group	M20 Music Group
Expression	formation	Formation
		{ Orchestre classique }

 \rightarrow *A Love Supreme* de John Coltrane enregistré le 9 décembre 1964 par le quartette de John Coltrane (saxophone + piano/basse/batterie) :

F22 Self-Contained Expression	u20 has music group formation	M20 Music Group Formation
Expression	jornation	{ Jazz Quartet }

Properties: -

M23 Casting Detail

Détail de la distribution

Subclass of: E29 Design or Procedure

Superclass of: -

Scope note:

Cette classe permet de décrire un détail de la distribution prévue par le compositeur, par exemple une sonate pour violon et piano comporte deux « composantes » M23 Casting Detail (deux « détails »), qui sont le violon et le piano. La classe M23 Casting Detail est donc obligatoirement associée à la classe M6 Casting dont elle détaille les composantes. Ces composantes comprennent les instruments ou les voix prévus par le compositeur (un M23 Casting Detail par instrument ou voix). Par ailleurs, chaque M23 Casting Detail peut décrire un rôle soliste, un personnage (par exemple dans un opéra), le nombre d'interprètes pour un même instrument (p.ex. "2" pour un piano à quatre mains).

Pour décrire un élément de l'effectif qui ne soit pas associé à un instrument ou une voix (par exemple un danseur, un acteur, etc.), on pourra associer à l'instance de la classe M23 Casting Detail, via la propriété *u35 foresees function*, une instance de la classe M31 Actor's Function décrivant la fonction exercée par l'interprète concerné.

Examples: \rightarrow La Sonate pour piano opus 27, no 2 de Beethoven :

F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M6 Casting
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of medium of performance	M14 Medium of performance { piano }
M23 Casting Detail	u30 foresees quantity of medium of performance	"1"

→ La version initiale du premier recueil des *Danses slaves* de Johannes Brahms écrite pour piano à quatre mains :

F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M6 Casting
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of medium of performance	M14 Medium of performance { piano }
M23 Casting Detail	u30 foresees quantity of medium of performance	"1"
M23 Casting Detail	u48 foresees quantity of actors	"2"

→ L'opéra Don Giovanni de Mozart comprend le personnage de Don Giovanni ayant une tessiture sol1-mi3. Ce personnage est lié à un M23 Casting Detail prévoyant une voix de baryton ayant pour responsabilité "soliste".

		-
F22 Self-Contained Expression	u33 has set of characters	M33 Set of Characters
M33 Set of Characters	u34 foresees character	F38 Character
F38 Character	p1 is identified by	E41 Appellation "Don Giovanni"
F38 Character	u28 has range	M30 Range
M30 Range	u79 has lowest pitch	E62 "sol1"
M30 Range	u80 has highest pitch	E62 "mi3"
F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M6 Casting
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of medium of performance	M14 Medium of performance { baryton }
M23 Casting Detail	u36 foresees responsibility	M32 Actor's Responsibility { soliste }
M23 Casting Detail	u37 foresees performing character	F38 Character (Don Giovanni)

 \rightarrow Le mimodrame *L'histoire du soldat* d'Igor Stravinsky a pour distribution (entre autres) un acteur dans le rôle du Diable :

F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M6 Casting
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u35 foresees function	M31 Actor's Function { acteur }
M23 Casting Detail	u37 foresees performing	F38 Character

charac	ter "Le Diable"
--------	-----------------

Properties: u2 foresees use of medium of performance

u30 has quantity of medium of performance

u35 foresees function

u36 foresees responsibility

u37 foresees performing character

u48 foresees quantity of actors

p3 has note

M24 Track

Piste

Subclass of: F22 Self-Contained Expression

Superclass of: -

Scope note: Cette classe permet de décrire une piste (ou plage) d'enregistrement créée par un

événement d'Editing (M29 Editing). Un enregistrement peut être constitué d'une ou

plusieurs pistes.

Examples:

L'album Abbey Road des Beatles contient une piste (track) ayant pour numéro

d'ordre "2" et pour titre "Something" :

M24 Track	u10 has order number	M3 Order Number "2"
M24 Track	p102 has title	E35 Title "Something"

Properties: u10 has order number

u51 is partial or full recording of

u53 has duration p102 has title

M26 Foreseen Performance

Représentation/Exécution prévisionnelle

Subclass of: M25 Foreseen Activity

Superclass of: M27 Foreseen Individual Performance

Scope note: Cette classe permet de décrire toutes les représentations/exécutions prévisionnelles.

C'est le pendant prévisionnel de la classe F31 Performance.

On entend par Représentation/Exécution prévisionnelle toutes les représentations/exécutions passées ou à venir telles qu'elles ont été planifiées mais pas obligatoirement réalisées (un concert peut avoir été prévu avec une certaine

distribution et avoir été donné avec une distribution différente).

Examples:

→ Le concert du Wayne Shorter Quartet annoncée par la brochure de saison de la Philharmonie de Paris pour le 29 novembre 2016 à 20 h 30.

M26 Foreseen Performance	u8 foresees time-span	E52 Time-Span "2016-11-29"
M26 Foreseen Performance	p69 has association with	M27 Foreseen Individual Performance
M27 Foreseen Individual Performance	u6 foresees actor	F11 Corporate Body { Wayne Shorter Quartet }

[→] Le concert programmé à la Philharmonie de Paris le 31 janvier 2017 et prévoyant Waltraud Meier comme mezzo-soprano.

Il s'agit d'une représentation/exécution prévisionnelle uniquement puisque cette chanteuse a été remplacée lors du concert réel.

M26 Foreseen Performance	p69 has association with	M27 Foreseen Individual Performance
M27 Foreseen Individual Performance	u6 foresees actor	E21 Person { Waltraud Meier }

→ La création du *Sacre du Printemps* d'Igor Stravinsky le 29 mai 1913, sous la direction de Pierre Monteux, telle qu'annoncée dans la brochure de saison du Théâtre des Champs-Elysées conservée à la BnF.

M26 Foreseen Performance	u8 foresees time-span	E52 Time-Span "1913-05-29"
M26 Foreseen Performance	p69 has association with	M27 Foreseen Individual Performance
M27 Foreseen Individual Performance	u6 foresees actor	E21 Person { Pierre Monteux }
M27 Foreseen Individual	u35 foresees function	M31 Actor's Function

Performance	{ Chef d'orchestre }
-------------	----------------------

Properties: u2 foresees use of medium of performance

u3 foresees use of specific object

u6 foresees actor

u7 foresees place at

u8 foresees time-span

u9 foresees performing character of

u35 foresees function

u36 foresees responsibility

u77 foresees performing plan

p67 refers to

p69 has association with

M28 Individual Performance

Prestation individuelle

Subclass of: F31 Performance

Superclass of: -

Scope note:

Cette classe permet de préciser la « prestation individuelle » d'un exécutant, en indiquant son instrument ou son type de voix (M14 Medium of performance), sa fonction (M31 Actor's Function), sa responsabilité (M32 Actor's Responsibility), le personnage interprété (F38 Character).

L'exécutant peut être un individu ou un groupe et la « prestation individuelle » du groupe peut être détaillée en « prestations individuelles » des membres du groupe, elles-mêmes rattachées à la création de l'Expression représentée/exécutée.

Une prestation individuelle ne peut contenir qu'une seule indication d'instrument ou de voix. La prestation d'un interprète qui chante et joue de la guitare au cours d'un même morceau sera donc décrite à l'aide de deux instances de M28 Individual Performance. La première liée au chant et la seconde à la guitare. Les deux seront liées à l'artiste.

Examples:

→ La prestation individuelle de Peter Pears dans l'exécution de la *Sérénade pour Ténor, Cor et Cordes* de Britten en tant que ténor soliste :

M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual	p14 carried out by	E21 Person

Performance		{ Peter Pears }
M28 Individual Performance	u1 used medium of performance	M14 Medium of performance { ténor }
M28 Individual Performance	u32 had responsibility	M32 Actor's Responsibility { soliste }

ightarrow La prestation individuelle de Maria Callas dans le rôle de Tosca :

M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { Maria Callas }
M28 Individual Performance	u1 used medium of performance	M14 Medium of performance { soprano }
M28 Individual Performance	u32 had responsibility	M32 Actor's Responsibility { soliste }
M28 Individual Performance	u27 performed character	F38 Character "Tosca"

ightarrow La prestation individuelle de Leonidas Kavakos en tant que soliste et chef d'orchestre dans le 5e Concerto de Mozart :

M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { Leonidas Kavakos }
M28 Individual Performance	u31 had function	M31 Actor's Function { chef d'orchestre }

M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { Leonidas Kavakos }
M28 Individual Performance	u1 used medium of performance	M14 Medium of performance { violon }

M28 Individual	u32 had responsibility	M32 Actor's
Performance		Responsibility
		{ soliste }

→ Dans son concert *Les Indes Baroques* du 25 mars 2011 à la Cité de la musique, Pierre Hantaï jouait sur un instrument conservé au Musée de la musique, le clavecin n° E.979.2.1 construit par Andréas Ruckers en 1646 :

M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { Pierre Hantaï }
M28 Individual Performance	p16 used specific object	E22 Man-Made Object
E22 Man-Made Object	p1 is identified by	E42 Identifier E.979.2.1
E22 Man-Made Object	p2 has type	M14 Medium of performance { clavecin }

ightarrow L'interprétation de *Come Together* par John Lennon en tant que membre des Beatles :

M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	p14 carried out by	F11 Corporate Body { The Beatles }
M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { John Lennon }
M28 Individual Performance (by The Beatles)	p9 consists of	M28 Individual Performance (by John Lennon)

Properties: u1 used medium of performance

u27 performed character

u31 had function

u32 had responsibility

p4 has time-span

p7 took place at p14 carried out by

M29 Editing

Postproduction

Subclass of: F28 Expression Creation

Superclass of: -

Scope note:

Cette classe permet de décrire le travail de *post-production* réalisé à partir d'un enregistrement brut, qu'il s'agisse d'un archivage ou d'un enregistrement destiné à être publié. Le terme d'*editing* doit être entendu dans un sens large ; il comprend notamment le travail de nettoyage d'une bande sonore, d'amélioration de certains paramètres, de choix de prises sonores, de montage, de découpage de l'enregistrement en pistes, ainsi que les choix de format. En ce sens, le *remastering* d'un enregistrement est un travail d'editing.

Examples:

 \rightarrow Le découpage en 4 pistes de l'enregistrement brut de concert d'une symphonie en 4 mouvements :

M29 Editing	u29 edited	F26 Recording
M29 Editing	r17 created	M46 Set of Tracks (ensemble de 4 pistes)

→ Le remastering en haute résolution 192kHz des enregistrements Blue Note :

M29 Editing	u29 edited	F26 Recording
M29 Editing	p16 used specific object	F4 Manifestation Singleton (la matrice)
M29 Editing	r17 created	M46 Set of Tracks

Properties: u29 edited

r17 created

r18 created

M31 Actor's Function

Fonction de l'agent

Subclass of: E55 Type

Superclass of: -

Scope note:

Cette classe permet de spécifier la fonction d'une personne dans le cadre d'une activité. La fonction est définie comme un type de l'activité.

Le schéma décrit dans les exemples ne se substitue pas au schéma CIDOC-CRM habituel (E7 Activity p14 carried out by (p14.1 in the role of {...}) E39 Actor), mais dans certains cas, notamment les performances, il est plus clair et plus souple.

Les fonctions sont définies dans un référentiel multilingue.

Examples:

→ Le concert « Héroïnes amoureuses au XVIIIe siècle » était dirigé par William Christie :

M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { William Christie }
M28 Individual Performance	u31 had function	M31 Actor's Function { chef d'orchestre }

→ Cette œuvre a été composée par Beethoven :

F28 Expression Creation	p9 consists of	E7 activity
E7 activity	p14 carried out by	E21 Person { Ludwig van Beethoven }
E7 activity	u31 had function	M31 Actor's Function { compositeur}

→ Cette même œuvre était une commande du Prince Lobkowitz :

F28 Expression Creation	p9 consists of	E7 activity
E7 activity	p14 carried out by	E21 Person { Joseph Franz Lobkowitz }
E7 activity	u31 had function	M31 Actor's Function { commanditaire }

Properties: -

M32 Actor's Responsibility

Responsabilité de l'agent

Subclass of: E55 Type

Superclass of: -

Scope note: Cette classe permet de spécifier la responsabilité d'une personne par rapport à un

instrument ou une voix, par exemple un instrumentiste soliste.

La notion de responsabilité est beaucoup plus restreinte que celle de fonction, elle se réduit à 3 questions : l'interprétation est-elle soliste ou non ? si oui, au sein de l'orchestre ou face à lui ? l'interprétation est-elle vocale ou instrumentale ?

En d'autres termes, cette notion permet de décrire les responsabilités des interprètes vocaux ou instrumentaux habituellement listées dans les programmes de concerts ou les livrets de disques. Y sont décrits, pour la musique classique, les solistes (vocaux et instrumentaux), les choristes et les musiciens (non solistes), les solistes d'orchestre.

Dans le cas du jazz, peuvent être listés les solos principaux.

Cette même personne peut, par ailleurs, avoir une *fonction*, par exemple de direction d'orchestre, mais celle-ci est décrite ailleurs (via M31 Actor's Function).

Examples: → Dans ce concert, Jean-Guihen Queyras était violoncelliste soliste :

M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { Jean-Guihen Queyras }
M28 Individual Performance	u1 used medium of performance	M14 Medium of performance { violoncelle }
M28 Individual Performance	u32 had responsibility	M32 Actor's Responsibility { soliste }

Properties: -

M33 Set of Characters

Ensemble de personnages

Subclass of: E29 Design or Procedure

Superclass of: -

Scope note: Cette classe permet de décrire l'ensemble des personnages prévus par le

compositeur, par exemple d'un opéra. La Classe M33 est un noeud, à partir duquel chacun des personnages est décrit via la classe F38 Character ou via une note

attachée à M33 Set of Characters.

Examples: → Les 3 personnages (le Lecteur, le Soldat, le Diable) de L'Histoire du Soldat d'Igor

Stravinski:

F22 Self-Contained Expression	u33 has set of characters	M33 Set of Characters
M33 Set of Characters	p3 has note	E62 String "le lecteur, le soldat, le Diable"

F22 Self-Contained Expression	u33 has set of characters	M33 Set of Characters
M33 Set of Characters	u34 foresees character	F38 Character "le lecteur"
M33 Set of Characters	u34 foresees character	F38 Character "le soldat"
M33 Set of Characters	u34 foresees character	F38 Character "le Diable"

Properties: u34 foresees character

p3 has note

M42 Performed Expression Creation

Création d'Expression représentée/exécutée

Subclass of: F28 Expression Creation, F31 Performance

Superclass of: -

Scope note: Cette classe est une sous-classe de F31 Performance et de F28 Expression Creation.

Elle permet de décrire une activité d'interprétation créant une Expression.

Elle ne doit contenir que des informations strictement liées à la

représentation/exécution (interprètes, lieu, etc.).

Toute information relative à des fonctions de création (compositeur, parolier, décorateur, metteur en scène, etc.) doit obligatoirement être mentionnée dans une

F28 Expression Creation reliée à une F22 Self-Contained Expression.

Examples: L'événement d'interprétation de la *Sonate au clair de lune* de Ludwig van Beethoven par Fazil Say :

M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual	p14 carried out by	E21 Person

Performance		{ Fazil Say }
M42 Performed Expression Creation	r17 created	M43 Performed Expression
M43 Performed Expression	u70 has title	E35 Title "Sonate au clair de lune"
M43 Performed Expression	u54 is performed expression of	F22 Self-Contained Expression (sonate op.27, no 2)

Properties: r17 created

r19 created a realisation of

r25 performed

p4 has time span

p7 took place at

p9 consists of

p9i forms part of

p14 carried out by

p15 was influenced by

p17 was motivated by

M43 Performed Expression

Expression représentée/exécutée

Subclass of: F22 Self-Contained Expression

Superclass of: -

Scope note: Cette classe permet de décrire une Expression résultant d'une

représentation/exécution.

Examples: → La référence à l'interprétation de *My Favorite Things* par le quatuor de John

Coltrane dans le roman Kafka sur le rivage de Haruki Murakami :

M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	p14 carried out by	F11 Corporate Body {John Coltrane quartet }

M42 Performed Expression Creation	r17 created	M43 Performed Expression
M43 Performed Expression	u70 has title	E35 Title "My Favorite Things"
M43 Performed Expression	u12 has genre	M5 Genre { Jazz }

→ L'Expression résultant de l'interprétation de Fazil Say de la *Sonate au clair de lune* de Beethoven, enregistrée par le label Naïve :

M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { Fazil Say }
M42 Performed Expression Creation	r17 created	M43 Performed Expression
M43 Performed Expression	u70 has title	E35 Title "Sonate au clair de lune"
M43 Performed Expression	u54 is performed expression of	F22 Self-Contained Expression (sonate op.27, no 2)

Properties: u47 has derivation type

u54 is performed expression of

u70 has original titleu73 is derivative of

p2 has type

M44 Performed Work

Oeuvre représentée/exécutée

Subclass of: F14 Individual Work

Superclass of: -

Scope note: Cette classe représente une œuvre dans le cadre d'une de ses interprétations.

Elle s'utilise avec les classes M43 Performed Expression et M42 Performed Expression Creation. En effet, l'œuvre interprétée (M44 Performed Work) se réalise dans une

Expression représentée/exécutée (M43 Performed Expression) créée lors d'un évènement (M42 Performed Expression Creation).

L'utilisation de cette classe est à rapprocher de celle de F14 Individual Work dans le contexte de la description d'une œuvre non interprétée : association d'une œuvre (F14 Individual Work), d'une expression (F22 Self-Contained Expression) et de l'événement de création de l'expression (F28 Expression Creation).

Examples: → L'interprétation de Fazil Say de la *Sonate au clair de lune* :

M44 Performed Work	r9 is realized in	M42 Performed Expression Creation
M42 Performed Expression Creation	r17 created	M43 Performed Expression
M43 Performed Expression	u70 has title	E35 Title "Sonate au clair de lune"
M43 Performed Expression	u54 is performed expression of	F22 Self-Contained Expression (sonate op.27, no 2)

Properties: r2 is derivative of

r9 is realized in

u47 has derivation type

p148 has component

M45 Descriptive Expression Assignment

Attribution d'Expression descriptive

Subclass of: E13 Attribute Assignment

Superclass of: -

Scope note: Cette classe remplace l'attribution d'une Expression représentative lorsque celle-ci

est impossible ou n'a pas de sens dans le contexte de l'institution utilisant le modèle. Pour des raisons pratiques, il n'est pas rare que les institutions bibliographiques ne créent qu'une notice d'autorité pour une œuvre ayant connu plusieurs versions successives. Dans ce cas, les versions font l'objet d'une note, mais l'expression décrite dans la notice ne peut pas être considérée comme représentative (à quelle

version fait-on référence ?) mais uniquement comme descriptive.

Examples: \rightarrow L'attribution par la Bibliothèque Nationale de France d'une Expression descriptive

à la Symphonie n° 8 d'Anton Bruckner (F22 Self-Contained Expression) :

M45 Descriptive Expression Assignment	r44 carried out by	F11 Corporate Body { BnF }
M45 Descriptive Expression Assignment	p140 assigned attribute to	F15 Complex Work
M45 Descriptive Expression Assignment	p141 assigned	F22 Self-Contained Expression
F15 Complex Work	u38 has descriptive expression	F22 Self-Contained Expression

Properties: p140 assigned attribute to

p141 assigned

r44 carried out by

M46 Set of Tracks

Ensemble de pistes d'enregistrement

Subclass of: F22 Self-Contained Expression

Superclass of: -

Scope note:

Cette classe permet de décrire le résultat global de l'editing d'un enregistrement. Cet « ensemble de pistes d'enregistrements » peut ne contenir qu'une piste unique si l'editing n'a pas découpé l'enregistrement original en pistes.

Cette classe permet de décrire la durée totale de l'enregistrement. Lorsqu'on ne connaît pas le détail des pistes d'enregistrement, elle permet de décrire ce que l'on sait de l'enregistrement.

Examples:

→ Le CD Blue Note, réf. CDP7 46518 2, intitulé "Sonny Rollins, A Night At The Village Vanguard, Volume 2" a une durée totale de 65 minutes et 17 secondes :

F24 Publication Expression	p165 incorporates	M46 Set of Tracks
M46 Set of Tracks	u53 has duration	E54 Dimension "00:65:17"

→ La première piste de l'album de Serge Gainsbourg "L'homme à la tête de chou" s'intitule "L'homme à la tête de chou" :

F24 Publication	p102 has title	E35 Title
-----------------	----------------	-----------

Expression		"L'homme à la tête de chou"
F24 Publication Expression	p165 incorporates	M46 Set of Tracks
M46 Set of Tracks	p106 has component	M24 Track
M24 Track	u10 has order number	M3 Order Number "1"
M24 Track	p102 has title	E35 Title "L'homme à la tête de chou"

Properties: u51 is partial or full recording of

u53 has duration r5 has component

p102 has title p165i is incorporated in

Propriétés

U1 used medium of performance (medium of performance was used in) a utilisé l'instrument ou la voix (instrument ou voix utilisé dans)

Domain: M28 Individual Performance
Range: M14 Medium of performance

Subproperty of: P125 used object of type

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe une instance de M28 Individual Performance à une instance

de M14 Medium of performance.

Elle permet de décrire le ou les instruments joués par l'artiste ou la tessiture de

l'interprète.

Examples: → L'interprétation au piano de la *Sonate pour piano D.960* de Franz Schubert par

Maria João Pires:

M28 Individual	p14 carried out by	E21 Person
----------------	--------------------	------------

Performance		{ Maria João Pires }
M28 Individual Performance	u1 used medium of performance	M14 Medium of performance { piano }

→ L'interprétation du rôle de Donna Elvira par la soprano Kiri Te Kanawa :

M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { Kiri Te Kanawa }
M28 Individual Performance	u1 used medium of performance	M14 Medium of performance { soprano }

U2 foresees use of medium of performance (is foreseen medium of performance in) prévoit l'utilisation de l'instrument ou de la voix (instrument ou voix prévu par)

Domain: E29 Design or Procedure

Range: M14 Medium of performance

Subproperty of: P67 refers to

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe une instance de E29 Design or Procedure à une instance de

M14 Medium of performance.

Elle permet de décrire le ou les instruments (ou voix) prévus par le compositeur, ou

prévus par les interprètes.

Examples: \rightarrow La Sonate pour piano opus 27, no 2 de Beethoven :

F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M6 Casting
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of medium of performance of type	M14 Medium of performance { piano }
M23 Casting Detail	u30 foresees quantity of medium of performance	"1"

→ L'interprétation en concert (annoncée dans la brochure de saison de Radio France) par Alexei Lubimov de la *Sonate pour piano opus 27, no 2* de Beethoven sur un pianoforte :

M27 Foreseen Individual Performance	u6 foresees actor	E21 Person { Alexei Lubimov }
M27 Foreseen Individual Performance	u2 foresees use of medium of performance of type	M14 Medium of performance { pianoforte }

U4 had princeps publication (was princeps publication of) a eu pour édition princeps (fut l'édition princeps de)

Domain: E89 Propositional Object

Range: F30 Publication Event

Subproperty of: P67 refers to

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe une instance de E89 Propositional Object (une Oeuvre ou une

Expression) à un événement de publication relatif à l'édition princeps.

Examples:
→ Les Sonates Quasi una Fantasia opus 27 de Ludwig van Beethoven ont eu pour édition princeps (U4) l'édition réalisée par Cappi, éditeur à Vienne, en 1801 (F30) :

F22 Self-Contained Expression	u4 had princeps publication	F30 Publication Event
F30 Publication Event	p14 carried out by	F11 Corporate Body { Cappi }
F30 Publication Event	p7 took place at	E53 Place { Vienne, Autriche }
F30 Publication Event	p4 has time-span	E52 Time-Span "1801-01-01/1801-12-31"

U5 had premiere (was premiere of) a eu pour première représentation/exécution (fut la première représentation/exécution de)

Domain: E89 Propositional Object

Range: F31 Performance

Subproperty of: P67 refers to

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe une instance de E89 Propositional Object (une Oeuvre ou une

Expression) à un événement de première représentation/exécution.

Examples:

→ L'œuvre de Pierre Boulez *Mémoriale* a été donnée en première mondiale à Nanterre au Théâtre des Amandiers le 29 novembre 1985 par Sophie Cherrier (flûte) et l'Ensemble Intercontemporain, sous la direction du compositeur :

F22 Self-Contained Expression	u5 had premiere	M42 Performed Expression Creation
M42 Performed Expression Creation	p7 took place at	E53 Place "Nanterre, France"
M42 Performed Expression Creation	p4 has time-span	E52 Time-Span
E52 Time-Span	p82 at some time within	"1985-11-29 / 1985-11-29"

U7 foresees place at (is foreseen place of) prévoit pour lieu (lieu prévu dans)

Domain: E29 Design or Procedure

Range: E53 Place

Subproperty of: P67 refers to

Scope note: Cette propriété est l'équivalent, pour les événements prévisionnels, de la propriété

CRM P7 took place at, utilisée pour les événements passés. Elle associe une instance

de E29 Design or Procedure à un lieu prévisionnel.

Examples:
→ Le concert devant se tenir le 16 mars 2018 à la Maison de la Radio, à Paris :

M26 Foreseen Activity	u7 foresees place at	E53 Place { Paris }
		, ,

U8 foresees time-span (is foreseen time-span of) prévoit pour laps de temps (laps de temps prévu dans)

Domain: E29 Design or Procedure

Range: E52 Time-Span

Subproperty of: P67 refers to

Scope note: Cette propriété est l'équivalent, pour les événements prévisionnels, de la propriété

CRM P4 has time span, utilisée pour les événements passés. Elle associe une instance

de E29 Design or Procedure à un laps de temps prévisionnel.

Examples: → Le concert devant se tenir le 16 mars 2018 à la Maison de la Radio, à Paris :

M26 Foreseen Activity u8	sees time span E53 Place "2018-03-16/2018-03-16
--------------------------	---

U10 has order number (is order number of) a pour numéro d'ordre (est le numéro d'ordre de)

Domain: F22 Self-Contained Expression

Range: M3 Order Number Subproperty of: P1 is identified by Property type: DataType (string)

Scope note: Cette propriété associe une F22 Self-Contained Expression à un numéro d'ordre (M3

Order Number) lorsque l'Expression en comporte un. Il peut s'agir du numéro d'une symphonie, du numéro d'ordre d'un mouvement ou d'une plage d'enregistrement.

Examples:
→ Le second mouvement de la *Symphonie pastorale* de Ludwig van Beethoven (F22 Self-Contained Expression) *u10 has order number* M3 Order Number "2":

F22 Self-Contained Expression (symphonie Pastorale)	r5 has component	F22 Self-Contained Expression (2e mouvement)
F22 Self-Contained Expression (2e mouvement)	u70 has title	E35 Title "Andante con moto"
F22 Self-Contained Expression (2e mouvement)	u10 has order number	M3 Order Number "2"

[→] Dans cet enregistrement des symphonies N° 5 & 6 de Ludwig van Beethoven, la piste comprenant le second mouvement de la *Symphonie pastorale u10 has order number* "6":

F24 Publication Expression	p102 has title	E35 Title "Beethoven, Symphonies no 5 et no 6"
		no 5 et no 6

F24 Publication Expression	p165 incorporates	M46 Set of Tracks
M46 Set of Tracks	r5 has component	M24 Track
M24 Track	p102 has title	E35 Title "II- Andante con moto (Scene by the brook)"
M24 Track	u10 has order number	M3 Order Number "6"

U12 has genre (is genre of) a pour genre (est le genre de)

Domain: F22 Self-Contained Expression

Range: M5 Genre Subproperty of: P2 has type Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe une F22 Self-Contained Expression à un genre musical (M5

Genre). Il existe une autre propriété à ne pas confondre : u62 has form.

Examples: → La Sonate au clair de lune de Ludwig van Beethoven a pour genre « sonate » :

F22 Self-Contained Expression	u12 has genre	M5 Genre { Sonate }
Lxpression		(Soliate)

U13 has casting (is casting of) a pour distribution instrumentale ou vocale (est la distribution instrumentale ou vocale de)

Domain: F22 Self-Contained Expression

Range: M6 Casting Subproperty of: P67 refers to

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe une F22 Self-Contained Expression à une distribution

instrumentale ou vocale (M3 Casting). La classe M3 Casting elle-même est un noeud,

le détail de la distribution étant donné par les M23 Casting Detail.

Examples: \rightarrow La Sonate pour piano opus 27, no 2 de Beethoven est une sonate pour piano :

F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M6 Casting
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of medium of performance	M14 Medium of performance { piano }
M23 Casting Detail	u30 foresees quantity of medium of performance	"1"

U16 has catalogue statement (is catalogue statement of) a pour mention de catalogue (est la mention de catalogue de)

Domain: F22 Self-Contained Expression

Range: M1 Catalogue Statement

Subproperty of:P1 is identified by

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe une F22 Self-Contained Expression à une mention de

catalogue (M1 Catalogue Statement).

Examples: \rightarrow La Sonate pour Clavier en Ut majeur de Wilhelm Friedemann Bach est identifiée

par deux catalogues, Bach Repertorium et Fasch. Elle a pour références catalogue BR

A1 et F200:

F22 Self-Contained Expression	u16 has catalogue statement	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	u40 has catalogue name	M10 Catalogue Name { BR }
M1 Catalogue Statement	u41 has catalogue number	M11 Catalogue Number "A1"
F22 Self-Contained Expression	u16 has catalogue statement	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	u40 has catalogue name	M10 Catalogue Name { F }
M1 Catalogue Statement	u41 has catalogue number	M11 Catalogue Number "200"

U17 has opus statement (is opus statement of) a pour mention d'opus (est la mention d'opus de)

Domain: F22 Self-Contained Expression

Range: M2 Opus Statement Subproperty of: P1 is identified by

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe une F22 Self-Contained Expression à une mention d'opus (M2

Opus Statement). Cette classe M2 Opus statement est un noeud à partir duquel peuvent être décrits, de diverses façons, le numéro d'opus et son éventuel sous-numéro, ou le numéro de WoO (Werke ohne OpusZahl) et son éventuel

sous-numéro.

Examples: → L'œuvre de Beethoven intitulée *Die Ruinen von Athen* a pour numéro d'opus 113 :

F22 Self-Contained Expression	u17 has opus statement	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	p3 has note	"opus 113"

F22 Self-Contained Expression	u17 has opus statement	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	u42 has opus number	M12 Opus Number "113"

U20 has music group formation (is music group formation of) a pour type de formation (est le type de formation de)

Domain: F22 Self-Contained Expression

Range: M20 Music Formation Group

Subproperty of: P2 has type

Property type: Object

Scope note: Cette propriété permet d'associer un type de formation (M20 Music Formation

Group) à une F22 Self-Contained Expression lorsque celle-ci a été composée pour un type spécifique, par exemple pour un quatuor à cordes, un trio avec piano, un

sextuor vocal, etc.

Examples: Le Trio avec piano n^o 7 « Archiduc » en si b'emol majeur, opus 97 de Ludwig van

Beethoven, est un trio pour piano, violon et violoncelle :

F22 Self-Contained	u20 has music group	M20 Music Group
Expression	formation	Formation
		{Trio avec piano }

U23 has casting detail (is casting detail of) a pour détail de distribution (est un détail de distribution de)

Domain: M6 Casting

Range: M23 Casting Detail

Subproperty of: P69 has association with

Property type: Object

Scope note: Cette propriété permet de détailler une distribution vocale et/ou instrumentale en

associant la classe M6 Casting à la classe M23 Casting Detail.

Examples: → La version initiale du premier recueil des *Danses slaves* de Johannes Brahms écrite pour piano à quatre mains :

F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M6 Casting
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of medium of performance	M14 Medium of performance { piano }
M23 Casting Detail	u30 foresees quantity of medium of performance	"1"
M23 Casting Detail	u48 foresees quantity of actors	"2"

 \rightarrow Le mimodrame *L'histoire du soldat* d'Igor Stravinsky a pour distribution (entre autres) un acteur dans le rôle du Diable :

F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M6 Casting
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u35 foresees function	M31 Actor's Function { acteur }

M23 Casting Detail	u37 foresees performing character	F38 Character "Le Diable"
--------------------	--------------------------------------	------------------------------

U27 performed character (character was performed by) a interprété le personnage (personnage interprété par)

Domain: M28 Individual Performance

Range: F38 Character

Subproperty of: P16 used specific object

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe une prestation individuelle (M28 Individual Performance) et

un ou plusieurs rôles interprétés (F38 Character) par une même personne dans le cadre de cette prestation. Lorsque l'interprète est inconnu, le rôle peut être malgré

tout associé à la M28 Individual Performance.

Examples: \rightarrow L'interprétation individuelle de Maria Callas dans le rôle de Tosca :

M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { Maria Callas }
M28 Individual Performance	u1 used medium of performance	M14 Medium of performance { soprano }
M28 Individual Performance	u32 had responsibility	M32 Actor's Responsibility { soliste }
M28 Individual Performance	u27 performed character	F38 Character "Tosca"

U29 edited (was edited by) a réalisé la post-production de (post-produit dans)

Domain: M29 Editing

Range: F22 Self-Contained Expression

Subproperty of: P16 used specific object

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe un événement de post-production (M29 Editing) et

l'Expression post-produite (F22 Self-Contained Expression).

Examples: Le travail d'editing de l'enregistrement du concert de Frank Zappa et des Mothers of

Invention au Carnegie Hall, le 11 octobre 1971 :

E29 Editing	u29 edited	F26 Recording
-------------	------------	---------------

U30 foresees quantity of medium of performance nombre d'instruments et de voix prévus

Domain: M23 Casting Detail

Range: E60 Number

Subproperty of: ?

Property type: DataType (int)

Scope note: Cette propriété permet d'indiquer au niveau du M23 Casting Detail le nombre

d'instruments ou de voix prévus.

Examples: \rightarrow La Sonate pour piano opus 27, no 2 de Beethoven :

F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M6 Casting
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of medium of performance	M14 Medium of performance { piano }
M23 Casting Detail	u30 foresees quantity of medium of performance	"1"

U31 had function (was function of) a eu pour fonction (fut la fonction de)

Domain: E7 Activity

Range: M31 Actor's Function

Subproperty of: P2 has type

Property type: DataType (string)

Scope note: Cette propriété permet d'associer une activité (E7 Activity) à une fonction (M31

Actor's Function).

Examples:

→ Le concert « Héroïnes amoureuses au XVIIIe siècle » était dirigé par William Christie :

M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { William Christie }
M28 Individual Performance	u31 had function	M31 Actor's Function { chef d'orchestre }

→ Cette œuvre a été composée par Beethoven :

F28 Expression Creation	p9 consists of	E7 activity
E7 activity	p14 carried out by	E21 Person { Ludwig van Beethoven }
E7 activity	u31 had function	M31 Actor's Function { compositeur}

→ Cette même œuvre était une commande du prince Lobkowitz :

F28 Expression Creation	p9 consists of	E7 activity
E7 activity	p14 carried out by	E21 Person { Joseph Franz Lobkowitz }
E7 activity	u31 had function	M31 Actor's Function { commanditaire }

U32 had responsibility (is responsibility of) a eu pour responsabilité (fut la responsabilité de)

Domain: E7 Activity

Range: M32 Actor's Responsibility

Subproperty of: P2 has type

Property type: Object

Scope note: Cette propriété permet d'associer une responsabilité à une activité. La notion de

responsabilité ne doit pas être confondue avec celle de fonction.

Examples:

ightarrow L'interprétation individuelle de Leonidas Kavakos en tant que violoniste soliste dirigeant l'orchestre dans le 5ème Concerto de Mozart :

M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { Leonidas Kavakos }
M28 Individual Performance	u1 used medium of performance	M14 Medium of performance { violon }
M28 Individual Performance	u32 had responsibility	M32 Actor's Responsibility { soliste }

M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { Leonidas Kavakos }
M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	u31 had function	M31 Actor's Function { chef d'orchestre }

U33 has set of characters a pour ensemble de personnages

Domain: F22 Self-Contained Expression

Range: M33 Set of Characters

Subproperty of: P67 refers to

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe une instance de M33 Set of Characters à une instance de F22

Self-Contained Expression et permet de spécifier les personnages prévus par le compositeur. Chacun d'entre eux est détaillé au moyen de la propriété U34 foresees

character.

Examples:

→ Les 3 personnages (le Lecteur, le Soldat, le Diable) de *L'Histoire du Soldat* d'Igor Stravinski :

F22 Self-Contained Expression	u33 has set of characters	M33 Set of Characters
M33 Set of Characters	p3 has note	E62 String "le lecteur, le soldat, le Diable"

F22 Self-Contained Expression	u33 has set of characters	M33 Set of Characters
M33 Set of Characters	u34 foresees character	F38 Character "le lecteur"
M33 Set of Characters	u34 foresees character	F38 Character "le soldat"
M33 Set of Characters	u34 foresees character	F38 Character "le Diable"

U35 foresees function (is foreseen function of) prévoit une fonction de (fonction prévue pour)

Domain: E29 Design or Procedure

Range: M31 Actor's Function

Subproperty of: P67 refers to

Property type: Object

Scope note: Cette propriété permet de décrire la fonction d'un agent telle que prévue par le

compositeur ou l'interprète. Dans le premier cas il s'agit d'une intention du compositeur. Le second cas correspond aux activités prévisionnelles, par exemple un

concert annoncé sur un site web ou dans une brochure de saison.

Examples:
→ Le mimodrame *L'histoire du soldat* d'Igor Stravinsky a pour distribution (entre autres) un acteur dans le rôle du Diable (intention du compositeur) :

F22 Self-Contained u13 has casting M6 Casting Expression

M6 Casting u23 has casting detail M23 Casting Detail

M23 Casting Detail u35 foresees function { acteur }

M23 Casting Detail u37 foresees performing character	F38 Character "Le Diable"
--	------------------------------

→ Le concert de l'Orchestre National de France prévu le 30 mars 2017 à l'Auditorium de la Maison de la Radio sera dirigé par Juraj Valcuha (brochure de saison de Radio France) :

M26 Foreseen Performance	p69 has association with	M27 Foreseen Individual Performance
M27 Foreseen Individual Performance	u6 foresees actor	E21 Person { Juraj Valcuha }
M27 Foreseen Individual Performance	u35 foresees function	M31 Actor's Function { chef d'orchestre }

U36 foresees responsibility (is foreseen responsibility of) prévoit une responsabilité de (responsabilité prévue pour)

Domain: E29 Design or Procedure

Range: M32 Actor's Responsibility

Subproperty of: P67 refers to

Property type: Object

Scope note: Cette propriété permet de décrire la responsabilité d'un agent telle que prévue par le

compositeur ou le programmateur d'un concert. Dans le premier cas il s'agit d'une intention du compositeur. Le second cas correspond aux activités prévisionnelles, par

exemple un concert annoncé sur un site web ou dans une brochure de saison.

Examples:

 \rightarrow Dans le cadre du concert de l'Orchestre National de France prévu le 30 mars 2017 à l'Auditorium de la Maison de la Radio, le *Concerto pour violon n° 1* de Serge Prokofiev aura pour soliste Frank-Peter Zimmermann :

M26 Foreseen Performance	p69 has association with	M27 Foreseen Individual Performance
M27 Foreseen Individual Performance	u6 foresees actor	E21 Person { Frank-Peter Zimmermann }
M27 Foreseen Individual Performance	u2 foresees use of mop	M14 Medium of performance { violon }
M27 Foreseen Individual Performance	u36 foresees responsibility	M32 Actor's Responsibility { soliste }

 \rightarrow Le *Concerto pour violon n° 1* de Serge Prokofiev a pour distribution (entre autres) un violon soliste :

F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M6 Casting
M6 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of mop	M14 Medium of performance { violon }
M23 Casting Detail	u36 foresees responsibility	M32 Actor's Responsibility { soliste }

U38 has descriptive expression (is descriptive expression of) a pour expression descriptive (est l'expression descriptive de)

Domain: F15 Complex Work

Range: F22 Self-Contained Expression

Subproperty of: R3 is realised in

Property type: Object

Scope note: Cette propriété permet de mettre en valeur une expression particulière (F22

Self-Contained Expression) d'une œuvre complexe (F15 Complex Work) en la

qualifiant de « descriptive ».

Une Expression descriptive remplace une Expression représentative (cf. définition de R40 has representative expression) lorsque l'attribution de celle-ci est impossible ou n'a pas de sens dans le contexte de l'institution utilisant le modèle.

Elle correspond à une expression qui a été « construite » par le créateur des métadonnées et qui ne correspond pas de façon stricte à un état précis de l'œuvre (comme l'exige normalement FRBRoo).

Elle couvre notamment les cas où, pour des raisons pratiques, une institution bibliographique n'a créé qu'une seule notice d'autorité pour décrire les versions successives d'une œuvre. Une telle notice ne pourrait être assimilée à une expression représentative mais permet de donner une définition de F15 Complex Work au sens où l'entend l'institution en question. En ce sens, c'est elle qui « décrit » le mieux le concept sous-jacent à la F15 complex work.

lorsqu'une agence bibliographique choisit d'identifier l'oeuvre à travers une expression descriptive, elle ne désigne pas d'expression représentative. Une autre agence peut choisir une expression représentative pour l'oeuvre et ne pas établir d'expression descriptive.

Cette propriété ne peut être utilisée qu'avec une F22 Self-contained Expression. Elle ne peut pas être utilisée avec les sous-classes de F22 comme M43 Performed Expression.

Examples:

ightharpoonup La Philharmonie de Paris n'a créé qu'une seule notice d'autorité pour l'œuvre Une nuit sur le Mont Chauve. Celle-ci englobe la version originale de Modeste Moussorgski et la version réorchestrée par Rimski-Korsakov :

M45 Descriptive Expression Assignment	r44 carried out by	F11 Corporate Body { Philharmonie de Paris }
M45 Descriptive Expression Assignment	p140 assigned attribute to	F15 Complex Work
M45 Descriptive Expression Assignment	p141 assigned	F22 Self-Contained Expression
F15 Complex Work	u38 has descriptive expression	F22 Self-Contained Expression

U40 has catalogue name (is catalogue name of) a pour nom de catalogue (est le nom de catalogue de)

Domain: M1 Catalogue Statement

Range: M10 Catalogue Name

Subproperty of: P106 is composed of

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe la mention de catalogue (M1 Catalogue Statement) et le nom

de catalogue (M10 Catalogue Name), qui en est l'une des composantes.

Examples: \rightarrow La cantate *Ich habe genug* de JS Bach a pour numéro 82 dans le catalogue BWV :

F22 Self-Contained Expression	u16 has catalogue statement	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	u40 has catalogue name	M10 Catalogue Name { BWV }
M1 Catalogue Statement	u41 has catalogue number	M11 Catalogue Number "82"

U41 has catalogue number (is catalogue number of) a pour numéro de catalogue (est le numéro de catalogue de)

Domain: M1 Catalogue Statement

Range: M11 Catalogue Number

Subproperty of: P106 is composed of

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe la mention de catalogue (M1 Catalogue Statement) et le

numéro catalogue (M11 Catalogue Number), qui en est l'une des composantes.

Examples: → La cantate *Ich habe genug* de JS Bach a pour numéro 82 dans le catalogue BWV :

F22 Self-Contained Expression	u16 has catalogue statement	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	u40 has catalogue name	M10 Catalogue Name { BWV }
M1 Catalogue Statement	u41 has catalogue number	M11 Catalogue Number "82"

U42 has opus number (is opus number of) a pour numéro d'opus (est le numéro d'opus de)

Domain: M2 Opus Statement
Range: M12 Opus Number
Subproperty of: P106 is composed of

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe la mention d'opus (M2 Opus Statement) et le numéro d'opus

(M12 Opus Number), qui en est l'une des composantes.

Examples: → L'œuvre de Beethoven intitulée *Die Ruinen von Athen* a pour numéro d'opus 113.

F22 Self-Contained Expression	u17 has opus statement	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	u42 has opus number	M12 Opus Number "113"

U43 has opus subnumber (is opus sub number of) a pour sous-numéro d'opus (est le sous-numéro d'opus de)

Domain: M2 Opus Statement

Range: M13 Opus Subnumber

Subproperty of: P106 is composed of

Property type: DataType (string)

Scope note: Cette propriété associe la mention d'opus (M2 Opus Statement) et le sous-numéro

d'opus (M13 Opus Subnumber), qui en est l'une des composantes.

Examples:

— L'œuvre de Beethoven intitulée Sonate au Clair de Lune a pour numéro d'opus 27

et pour sous-numéro d'opus 2 :

F22 Self-Contained Expression	u17 has opus statement	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	u42 has opus number	M12 Opus Number "27"
M2 Opus Statement	u43 has opus subnumber	M13 Opus Subnumber "2"

U44 has dedication statement (is dedication statement of) a pour mention de dédicace (est la mention de dédicace de)

Domain: F22 Self-Contained Expression

Range: M15 Dedication Statement

Subproperty of: P67 refers to

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe une Expression et une mention de dédicace M15 Dedication

Statement.

Examples: → Cuckoo de Trilok Gurtu est dédié à Don Cherry :

F22 Self-Contained Expression	u44 has dedication statement	M15 Dedication Statement
M15 Dedication Statement	p67 refers to	E21 Person { Don Cherry }

U47 has derivation type (is derivation type of) a pour type de dérivation (est le type de dérivation de)

Domain: E89 Propositional Object

Range: M9 Derivation Type

Subproperty of: P2 has type

Property type: Object

Scope note: Une œuvre peut être dérivée d'une autre par transformation de son matériau en un

autre. Cela peut être un travail d'orchestration, d'harmonisation etc...

Cette propriété est utilisée pour associer l'œuvre finale (E89 Propositional Object) au type de dérivation (M9 Derivation Type) qualifiant le processus de transformation.

La notion de dérivation ne doit pas être confondue avec celle d'influence ou

d'inspiration.

Les dérivations sont listées dans un référentiel multilingue.

Examples:

 \rightarrow Les Tableaux d'une exposition de Ravel est une orchestration des Tableaux d'une exposition de Moussorgski :

F15 Complex Work by Ravel	r2 is derivative of	F15 Complex Work by Moussorgski
F15 Complex Work by Ravel	u47 has derivation type	M9 Derivation Type { orchestration }

ou:

F22 Self-Contained Expression by Ravel	u73 is derivative of	F22 Self-Contained Expression by Moussorgski
F22 Self-Contained Expression by Ravel	u47 has derivation type	M9 Derivation Type { orchestration }

U48 foresees quantity of actors nombre d'acteurs prévus

Domain: M23 Casting Detail

Range: E60 Number

Subproperty of:

Scope note:

Cette propriété permet d'indiquer le nombre d'acteurs/agents prévus au niveau du détail de la distribution (M23 Casting Detail). La classe M23 Casting Detail est centrée sur les instruments et/ou les voix, ceux-ci étant par défaut associé à un acteur/agent unique. Il peut arriver qu'un instrument soit joué par plusieurs agents, l'exemple typique étant le piano à quatre mains. Cette propriété indique, lorsque c'est utile, le nombre d'agents associés à un instrument.

Examples:

 \rightarrow La version initiale du premier recueil des *Danses slaves* de Johannes Brahms écrite pour piano à quatre mains :

F22 Self-Contained Expression	u13 has casting	M26 Casting
M26 Casting	u23 has casting detail	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	u2 foresees use of medium of performance	M14 Medium of performance { piano }
M23 Casting Detail	u30 foresees quantity of medium of performance	"1"
M23 Casting Detail	u48 foresees quantity of actors	"2"

U51 is partial or full recording of (has partial or full recording) est l'enregistrement partiel ou complet de (a pour enregistrement partiel ou complet)

Domain: M46 Set of Tracks

Range: M43 Performed Expression Subproperty of: P130 shows features of

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe une piste (plage) d'enregistrement à une ou plusieurs

oeuvres ou parties d'œuvre enregistrées.

Examples: →L'enregistrement de la sonate au clair de lune (sonate opus 27, no 2) de Beethoven par Fazil Say :

M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual	p14 carried out by	E21 Person

Performance		{ Fazil Say }
M42 Performed Expression Creation	r17 created	M43 Performed Expression
M43 Performed Expression	u54 is performed expression of	F22 Self-Contained Expression (sonate op.27, no 2)
F24 Publication Expression	p102 has title	E35 Title "Piano concerto no. 3 - Op. 111 & Moonlight sonatas"
F24 Publication Expression	p165 incorporates	M46 Set of Tracks
M46 Set of Tracks	r5 has component	M24 Track
M24 Track	u10 has order number	M3 Order Number "6"
M24 Track	p102 has title	E35 Title " Piano sonata no.14 in c-sharp minor "moonlight": i.adagio sostenuto"
M24 Track	u51 is partial or full recording of	M43 Performed Expression

U53 has duration (is duration of) a pour durée (est la durée de)

Domain: F22 Expression
Range: E54 Dimension

Subproperty of: P43 has dimension

Property type: DataType (string ou date ?)

Scope note: Cette propriété associe une durée réelle (et non estimée) à une expression. Elle

s'applique aux expressions enregistrées (F26 Recording, M24 Track, M46 Set of

tracks...).

Examples: → Le CD Blue Note, réf. CDP7 46518 2, intitulé "Sonny Rollins, A Night At The Village

Vanguard, Volume 2" a une durée totale de 65 minutes et 17 secondes :

F24 Publication Expression	p165 incorporates	M46 Set of Tracks
M46 Set of Tracks	u53 has duration	E54 Dimension "00:65:17"

U54 is performed expression of (has performed expression) est l'expression interprétée de (a pour expression interprétée)

Domain: M43 Performed Expression

Range: F22 Self-Contained Expression

Subproperty of: P130 shows features of

Property type: Object

Scope note: Cette propriété associe une interprétation (M43 Performed Expression) à la

composition musicale (F22 Self-Contained Expression) interprétée.

Examples:

→ L'Expression résultant de l'interprétation de Fazil Say de la *Sonate au clair de lune* de Beethoven, enregistrée par le label Naïve :

M42 Performed Expression Creation	p9 consists of	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	p14 carried out by	E21 Person { Fazil Say }
M42 Performed Expression Creation	r17 created	M43 Performed Expression
M43 Performed Expression	u70 has title	E35 Title "Sonate au clair de lune"
M43 Performed Expression	u54 is performed expression of	F22 Self-Contained Expression (sonate op.27, no 2)

U67 has subtitle (is subtitle of) a pour sous-titre (est sous-titre de)

Domain: E71 Man-Made Thing

Range: E35 Title

Subproperty of: P102 has title

Property type: DataType (string)

Cette propriété permet de décrire le ou les sous-titres d'une œuvre. Scope note:

Examples: → La sonate opus 27 nr. 2 de Beethoven a pour sous-titre (donné par le compositeur)

"Quasi una Fantasia" et pour sous-titre (donné par Ludwig Rellstab après la mort du

compositeur) "Mondscheinsonate":

F22 Self-contained Expression (sonate op.27, no 2)	u67 has subtitle	E35 Title "quasi una fantasia"@it
F22 Self-contained Expression (sonate op.27, no 2)	u67 has subtitle	E35 Title "Mondscheinsonate"@de

U68 has variant title (is variant title of) a pour variante de titre (est variante de titre de)

Domain: E71 Man-Made Thing

Range: E35 Title

Subproperty of: P102 has title

Property type: DataType (string)

Scope note: Cette propriété permet de décrire les formes alternatives du titre d'une oeuvre en

suivant les règles qu'une institution s'est donné. Les formes alternatives comprennent notamment les traductions du titre original en langues étrangères.

Examples:

→ La sonate opus 27 nr. 2 de Beethoven a pour sous-titre (donné par Ludwig Rellstab après la mort du compositeur) "Mondscheinsonate", traduit en anglais par

"Moonlight sonata":

F22 Self-contained Expression (sonate op.27, no 2)	u68 has variant title	E35 Title "Sonate au clair de lune"@fr
F22 Self-contained Expression (sonate op.27, no 2)	u68 has variant title	E35 Title "Moonlight sonata"@en

U70 has original title (is original title of)

a pour titre original (est le titre original de)

Domain: E71 Man-Made Thing

Range: E35 Title

Subproperty of: P102 has title Property type: DataType (string)

Scope note: Cette propriété est utilisée pour décrire le titre original d'une œuvre. Elle est plus

spécifique que sa super-propriété *P102 has title* qui peut être utilisée pour toutes sortes de titres. Le modèle DOREMUS définit un titre original donné par le compositeur, les autres types de titres peuvent être décrits au moyen des propriétés correspondant à leur type (p.ex. pour une variante de titre on utilisera *U68 has*

variant title).

Les titres d'albums ou de pistes d'enregistrement sont décrits via la propriété

générique P102 has title.

Examples: L'opéra Don Giovanni de Wolfgang Amadeus Mozart a pour titre original "Il dissoluto

punito ossia Il Don Giovanni"

F22 Self-Contained Expression	u70 has original title	E53 Title "Il dissoluto punito ossia il Don Giovanni"
----------------------------------	------------------------	---

U77 foresees performing plan (is foreseen plan in)

prévoit le plan d'exécution (est le plan d'exécution prévu par)

Domain : M25 Foreseen Activity

Range: F25 Performing Plan

Subproperty of: P67 refers to

Scope note: Cette propriété est l'équivalent, pour les événements prévisionnels, de la propriété

FRBRoo R25 performed, utilisée pour les événements passés. Elle associe une

instance de M25 Foreseen Activity à une instance de F25 Performing Plan.

Examples:

Le plan d'exécution d'un concert à venir de Gauthier Capuçon annoncé pour le 12 avril 2018 à 20h30:

M26 Foreseen Performance	P102 has title	E35 Title "Gauthier Capuçon"@fr
M25 Foreseen Performance	U77 foresees performing plan	F25 Performing Plan